



COVID-19

Isolamento in caso di esito di test antigenico rapido positivo, effettuato da personale qualificato o da soggetti terzi incaricati

Informazioni a integrazione dell'avviso del Ministero della Salute bavarese del 31 agosto 2021, prot. n. G5ASz-G8000-2020/122-925, modificato dall'avviso del 29 ottobre 2021, prot. n. G51z-G8000-2021/505-454

Il Coronavirus SARS-CoV-2 si è propagato con grande rapidità in tutto il mondo. In molti casi, il decorso dell'infezione denominata "COVID-19" è lieve, simile a una forma influenzale con tosse, febbre, cefalea e dolori agli arti o raffreddore, cui non di rado si aggiunge la perdita del gusto o dell'olfatto. Talora i sintomi della malattia sono del tutto assenti ("decorso asintomatico"). In altri casi, invece, il decorso è grave. Determinate fasce di popolazione, e in particolare i soggetti con gravi patologie pregresse e non vaccinati, presentano un maggior rischio di decorso clinico grave. Si tratta di persone che necessitano di particolare protezione. È necessario pertanto prevenire il contagio e interrompere la catena delle infezioni. Il contributo della quarantena e dell'isolamento è in tal senso fondamentale.

Obbligo di isolamento

Per tutte le persone cui venga comunicato un esito positivo del test antigenico rapido per SARS-CoV-2 è previsto quanto segue: In base alle disposizioni governative, esse hanno l'obbligo di mettersi immediatamente in isolamento e di informare il dipartimento sanitario competente sull'esito del test. È necessario prendere subito appuntamento per un test di amplificazione degli acidi nucleici, ad es. un test PCR, volto a verificare l'esito del test rapido.

L'obbligo di isolamento e tutte le norme comportamentali a esso associate sono contemplati nell'ordinanza generale del Ministero della Salute bavarese in esecuzione della legge sulla protezione contro le infezioni (IfSG), il cui testo è fornito unitamente alle presenti informazioni.

L'isolamento termina a fronte dell'esito negativo di un test molecolare PCR. In caso di esito positivo del test di amplificazione degli acidi nucleici, l'infezione da Coronavirus è confermata. In tal caso l'isolamento domiciliare prosegue. L'Ufficio sanitario comunicherà quali passi intraprendere, fornendo tutte le indicazioni in merito.

Informazioni utili sulle regole di comportamento e igiene

► *Dove si trascorre il periodo di isolamento?*

Il periodo di isolamento si trascorre all'interno di un'abitazione o in altra parte di edificio che possa essere tenuta separata; la maggior parte dei soggetti sceglie la propria abitazione. Durante il periodo di isolamento non è consentito allontanarsi da tali ambienti. È consentito spostarsi temporaneamente, ma sempre da soli, sul balcone, terrazzo o nel proprio giardino, sempre che questo sia adiacente alla casa e non si tratti di una superficie utilizzata in comune.

► *Effettuare il test PCR:*

Un test di amplificazione degli acidi nucleici, ad es. un test PCR, è il metodo più sicuro per diagnosticare un'infezione da Coronavirus. Esso funge pertanto da verifica dell'esito del test rapido antigenico. Per effettuare il test di amplificazione degli acidi nucleici l'Ufficio sanitario consente di lasciare la propria abitazione. In tal caso è necessario fare attenzione a raggiungere la sede del test evitando il più possibile i contatti e indossare, fuori dalla propria abitazione, una mascherina FFP2.

► *Aiuto dall'esterno:*

È necessario chiedere aiuto a parenti non conviventi, amici o conoscenti per la spesa o importanti commissioni. Sull'intero territorio bavarese sono inoltre presenti associazioni di volontariato in grado di offrire supporto. Molte di queste sono reperibili online, ma anche i Comuni e l'Ufficio sanitario locale offrono assistenza telefonica.

► *Se lo stato di salute della persona in isolamento peggiora o in caso di bisogno di assistenza medica,*

invitiamo a contattare il medico di famiglia, il servizio di reperibilità della Kassenärztliche Vereinigung Bayern (organizzazione bavarese casse malattia) al numero **116 117** o di rivolgersi alla guardia medica. Nel corso della telefonata è necessario segnalare di essere in isolamento per sospetta infezione da COVID-19. Si prega inoltre di informare l'Ufficio sanitario.

Qual è il comportamento da tenere durante l'isolamento?

In quarantena è importante tenersi il più possibile lontano dagli altri membri del nucleo familiare, anche se non ci si sente malati. Questo significa in particolare:

- ▶ **Evitare il più possibile di incontrarsi:**
Limitare i contatti con i conviventi e tenere una distanza di almeno 1,5 metri. Gli eventuali incontri devono essere il più possibile brevi, e tutti dovranno indossare la mascherina.
- ▶ È necessario evitare inoltre il contatto con persone non appartenenti al nucleo familiare, tra cui postini, addetti alle consegne, vicini, amici o conoscenti. Ai postini e agli addetti alle consegne si chiederà di deporre la merce in consegna davanti alla porta dell'abitazione.
- ▶ Dormire in stanze separate e soggiornare anche nelle ore diurne in un ambiente a parte, da soli. Gli ambienti in comune, quali la cucina e il bagno, vanno utilizzati a turno, e i pasti non possono essere consumati insieme. Importante: aerare bene tutte le stanze!
- ▶ **L'isolamento mette a dura prova i bambini, pertanto è necessario adattare le regole in base all'età.**
L'Ufficio sanitario offre consulenza alle famiglie su come organizzare l'isolamento, affinché genitori e figli trascorran questo periodo al meglio.
- ▶ **Pulizia a fondo:** Nel caso in cui bagno, WC o cucina siano utilizzati in comune, è necessario pulire a fondo le superfici di contatto dopo l'uso. Per la pulizia sono sufficienti i comuni detersivi domestici. Ciascuno deve utilizzare asciugamani propri, da cambiare e lavare a intervalli regolari. Evitare di condividere gli oggetti, tra cui stoviglie e capi di abbigliamento.

Ulteriori informazioni sulla COVID-19:

Linea diretta governativa per il Coronavirus
089 / 122 220

www.bayern.de: "Coronavirus – auf einen Blick"

www.stmgp.bayern.de/coronavirus, pagina informativa del Ministero della Salute bavarese



Il testo dell'ordinanza generale sull'isolamento e relative traduzioni nonché spiegazioni e illustrazioni senza barriere sono disponibili sul nostro sito Internet
<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen/#AV-Isolation>

Che cosa devono sapere la famiglia e gli altri conviventi?

- ▶ **I familiari e le altre persone che convivono con la persona in isolamento devono essere in buona salute e non presentare patologie pregresse.**
Durante tale periodo è opportuno tenere lontano i soggetti anziani o che presentino fattori di rischio, tra cui patologie croniche o un sistema immunitario debole.
- ▶ **Fare attenzione ai sintomi, limitare al massimo i contatti:**
Chi convive con una persona sospetta di infezione da Coronavirus in seguito all'esito positivo di un test rapido è tenuto a limitare il più possibile i propri contatti e monitorare l'eventuale manifestarsi di sintomi della malattia. In tal caso, invitiamo a informare immediatamente l'Ufficio sanitario. Da ricordare: È indispensabile che tutti rispettino le norme igieniche!

Principali norme igieniche

- ▶ **Tossire e starnutire con la dovuta attenzione**
Tenersi il più possibile distanti, voltare le spalle alle altre persone e tossire o starnutire nel gomito o in un fazzoletto usa e getta, da riporre a seguire in un sacco per la spazzatura richiudibile.
- ▶ **Igiene delle mani**
Evitare il contatto con altre persone e le strette di mano. Lavare spesso e bene le mani con acqua e sapone per almeno 20–30 secondi, in particolare
 - dopo aver soffiato il naso o avere starnutito o tossito,
 - prima di preparare i pasti,
 - prima di mangiare,
 - dopo aver utilizzato il WC,
 - ogni volta che le mani sono visibilmente sporche,
 - prima e dopo qualsiasi contatto con altre persone
 - e soprattutto dopo essere stati a contatto con una persona malata o il suo ambiente circostante.

Per rimuovere lo sporco invisibile, è possibile utilizzare un disinfettante per mani dermocompatibile a base alcolica. Detto disinfettante deve riportare la dicitura "limitatamente virucida", "limitatamente virucida PLUS" o "virucida".

Auguri di buona salute!